

# EL BADIL

## Olvidado

El saber del pueblo



Año 4 Número 12

OCTUBRE 2024

ISSN 2792-6400



# El badil olvidado

## El saber del pueblo

Año 4 Número 12, octubre 2024



ISSN 2792-6400



# El badil olvidado

## El saber del pueblo

Revista trimestral de folklore

Número 12, año 4 (octubre de 2024)

### Idea original:

Fernando Molpeceres Álvarez

### Dirección:

Matías Fernández Romero

Fernando Molpeceres Álvarez

### Coordinación internacional:

José Antonio Sierra Lumbreras

### Equipo editorial:

**Portada:** Pablo de la Sierra

### Corresponsales y colaboradores en este número:

José Manuel Herrero "Michel"

Ana Asunción-Criado

Jesús de la Cruz

Diego Pérez Pezuela

Matías Fernández

Fernando Molpeceres

**Edita:** Banda de Música e Investigación Albedo, inscrita en el Registro Nacional de Asociaciones, Grupo 1, Sección 1, con el número nacional 166354. NIF G82630898. Dirección: Paseo de Extremadura, 254, local 29, 28011 Madrid.

**ISSN 2792-6400.**

*Los autores de los artículos se hacen responsables del contenido de los mismos, tanto de la parte escrita como de las imágenes incluidas, para cuyo uso manifiestan tener los derechos. El editor y la dirección de la revista se eximen de toda responsabilidad al respecto.*

*El badil olvidado es una revista digital de distribución gratuita editada por la asociación sin fines de lucro Banda de Música e Investigación Albedo.*





# El badil olvidado

## El saber del pueblo

### EN ESTE NÚMERO

PRESENTACIÓN	5
<b>SEMBLANZA NUEVOS COLABORADORES:</b>	
José Manuel Herrero Martín, "Michel"	6
Ana Asunción-Criado	7
Jesús de la Cruz	8
<b>EL HONOR DE "ECHAR" LA ENTRADILLA</b>	9
<b>Entrevista a Fernando San Romualdo</b>	
Por José Manuel Herrero y Ana Asunción-Criado	
<b>LAS CENCERRADAS</b>	14
Por Diego Pérez Pezuela	
<b>AZUQUECA. SOS, SALVAR EL "PUENTE COLGAO"</b>	20
Por Jesús de la Cruz	
<b>FESTEJOS Y BAILES DE ESPAÑA: NAVARRA</b>	25
Por Matías Fernández	
<b>MUSEO VLEESHUIS DE AMBERES</b>	33
<b>La casa del gremio de carniceros</b>	
Por Fernando Molpeceres	
<b>NOTICIAS Y ANUNCIOS DE NUESTRO MUNDO</b>	37



# PRESENTACIÓN

Estimadas amigas, estimados amigos.

Bienvenidos a este nuevo número de *El Badil Olvidado*.

Con no pocas dificultades, pero con la misma ilusión, mantenemos la revista con las aportaciones de asiduos colaboradores y las de otros nuevos que se incorporan al elenco, ya numeroso, de las personas entusiastas, generosas y amantes del folklore que han decidido compartir con todos los lectores de *El Badil Olvidado* sus conocimientos.

Así que, disfrute el lector, en estos primeros días de otoño, de una reposada lectura mientras los bosques caducifolios se empiezan a teñir de mágicos colores.

*El equipo editorial*

---

*Si quieres que te avisemos puntualmente cada vez que publiquemos un nuevo número y que te contemos las novedades y actividades de la Asociación Albedro, editora de esta revista, mándanos tu nombre y tu email a [lumedebiqueira.es@gmail.com](mailto:lumedebiqueira.es@gmail.com)*



# Herrero Martín, José Manuel “Michel”

Colaborador

José Manuel Herrero Martín “Michel” nació en Segovia en 1965. Inició su periplo artístico en 1983 en el *Grupo de Danzas de la Residencia de Estudiantes “Emperador Teodosio”*, donde aprendió a bailar tanto folclore segoviano como de otras regiones de España. Con posterioridad incorporaría a su actividad dancística la práctica musical (guitarra, percusión y voz).

A lo largo de su carrera y con diferentes agrupaciones ha participado en festivales por todo el mundo obteniendo tanto premios individuales (varios títulos como **Mejor Voz Solista**, como integrante de la *Tuna de Magisterio de Segovia*) como colectivos (**Primer Premio a la Música y Coro** con la *Asociación Cultural Grupo de Danzas “La Esteva”*, en el XI Festival Mundial de Danses Folkloriques de Palma de Mallorca en 2005, en el que participaron grupos de más de 50 países).



**ASOCIACIÓN CULTURAL GRUPO DE DANZAS “LA ESTEVA”** - Esta agrupación tuvo sus orígenes en el Grupo de Coros y Danzas de la Sección Femenina de Segovia. Michel se incorporó a la misma en el año 1985 como danzante, posteriormente también formaría parte de la rondalla (guitarra, percusión y voz) y es en la actualidad su director musical. La agrupación ha participado en festivales por diversos países de Europa y en el programa de TVE *Nueva Gente*, en 1988, donde llegaron a disputar la final en la última edición.

Durante su trabajo con “*La Esteva*” ha colaborado junto a músicos como Mariano “Silverio” o Mariano Gómez y ha participado en diferentes grabaciones discográficas.

**RONDA SEGOVIANA** - Michel también pertenece desde 2002 a la *Asociación Cultural “Ronda Segoviana”*, en la que actúa como guitarrista y voz solista. Ha participado en tres de los discos de los seis que tiene editados la agrupación.

**OTRAS AGRUPACIONES** - Durante muchos años, desde su etapa universitaria, Michel ha formado parte de la *Tuna de Magisterio de Segovia*, con la que ha grabado discos, participado en múltiples certámenes, colaborado en publicaciones y promovido encuentros de este tipo de agrupaciones.

También, desde 2008, participa como bajista con la agrupación *Los Segoyanos* que pone en escena temas musicales de la Escuela Bolera, ilustrados por las danzas de la época (s. XIX).

Y a todo ello hay que añadir, desde 2011, la pertenencia a la *Orquesta de Plectro y Guitarra “Cuerda Para Rato”* como bajista (guitarra bajo). Con un repertorio clásico y contemporáneo, y más de 100 conciertos por España y Portugal.



# Asunción-Criado, Ana

Colaboradora

**Doctora en Historia Contemporánea y miembro de la Junta Directiva de La Esteva**

Graduada en Historia y especialista en investigación histórica ha publicado distintos artículos en revistas científicas, nacionales e internacionales, relacionadas con el folclore segoviano.

Entre estos artículos cabe citar: “El folclore como instrumento político: los coros y danzas de la Sección Femenina” en *Revista Historia Autónoma* (2017, pp. 183-196) y “Entrevista a Fernando San Romualdo Agejas. Coreógrafo del Grupo de Danzas La Esteva y de piezas tan emblemáticas como la Entradilla de Agapito Marazuela” en *Revista La Tarasca* (número 32, 2020, pp. 6-9). También ha participado en congresos nacionales e internacionales, representando al folclore segoviano y, concretamente, la labor que realiza La Esteva y su Festival Folclórico Internacional en organismos internacionalmente reconocidos como el Consejo Internacional de la Danza de la UNESCO (CID-UNESCO). En dicho Consejo, el 28 de junio de 2022, presentó la ponencia “El folclore nexa de unión entre los pueblos”. Integrante del grupo desde los 4 años, ha pasado por todas las etapas de la escuela. Ha participado en numerosas actividades de La Esteva y viajado con el grupo, tanto en su etapa joven como adulta. Miembro de la Junta Directiva desde 2018, miembro de la Comisión del Festival Folclórico Internacional y encargada del desarrollo y planificación de los distintos proyectos de La Esteva.





# De la Cruz, Jesús

Colaborador

Me llamo Jesús de la Cruz, tengo 68 años y por mote "El Chuly", como herencia de mi Padre. Nací en Azuqueca y desde muy joven fue grande mi interés por todo lo relacionado con la cultura tradicional de Azuqueca, Guadalajara y Castilla.

Desde los años 80 empecé a hacer fotografías y a coleccionar cosas y anécdotas de mi pueblo y de toda la Campiña baja del Henares.

En el año 1999 nace y decidimos hacer la Asociación de Amigos de la Ronda de Azuqueca de la que soy Presidente. En torno a esta Asociación empezamos a trabajar por la cultura y las cosas tradicionales de nuestro pueblo, Azuqueca (y siempre digo nuestro, mi pueblo, porque lo que amamos lo consideramos nuestra propiedad):



- Recuperando viejas canciones.
- Hicimos a través de la radio una experiencia musical y tradicional única con el programa "El Cantarranas" de Radio Azuqueca, hasta casi 400 programas se llegaron a emitir, estando detrás, yo como presentador y director y la Asociación como soporte.
- Se recuperó en su totalidad la Fiesta de los Mayos en Azuqueca.
- La Ronda de los Casaos después de 40 años sin salir a la calle, el tercer martes de cada septiembre.
- Editamos, colaboramos y producimos varios discos. A saber: Azuqueca la del Agua Cantarina, La Ronda de Azuqueca Estuvo Aquí o Dicen que Vuelve la Ronda.
- Realizando y Dirigiendo la Muestra de Rondas y Grupos Tradicionales en Azuqueca todos los meses de mayo desde hace ya 24 años.
- Colaborando y realizando varias exposiciones y edición de libros todos relacionados con Azuqueca y sus tradiciones.
- Defendiendo los rincones y monumentos de nuestro pueblo los de dentro y los de fuera. Fuentes, lavaderos, nuestro rio Henares.
- Solo el Rio Henares y sus lugares de siempre entre ellos El Puente *Colgao*, nos ha llevado nos está llevando horas y días de lucha, por salvarle lucha que sigue presente.
- Ahora ya reciente, participo en un nuevo proyecto Músico Tradicional de la mano de Diego Pérez, Folklorista, maestro y amigo proyecto que cierra un poco el círculo de toda una trayectoria En Radio Arrebato todos los viernes hacemos Folkeando, programa de Folk y Tradiciones.





## LA ESTEVA

### EL HONOR DE “ECHAR” LA ENTRADILLA

#### *Entrevista a Fernando San Romualdo Agejas'*

*Ana Asunción-Criado y  
José Manuel Herrero “Michel”*

La Entradilla era una de las composiciones utilizadas, normalmente, para tocar en la procesión. Esta pieza, citada por el Maestro Agapito Marazuela como “gran Entradilla”, es característica por su melodía, ritmo y danza. Aunque se ejecuta en otras provincias castellanas es en Segovia donde más arraigo ha logrado, aún quedan pueblos segovianos donde se acostumbra a bailar la Entradilla delante de la imagen a la salida y entrada del templo. La Entradilla solía bailarse, también, en las bodas, a la puerta de la iglesia, cuando los novios salían después del casamiento. Al mismo tiempo que era costumbre “echar la Entradilla” a las personas de renombre que llegaban al pueblo, era un acto de honor para el visitante, ya que los lugareños lo consideraban como el mayor elogio que podían hacerle<sup>2</sup>.



*Agapito Marazuela*



## ¿Cuándo se plantea el director coreográfico de La Esteva, Fernando San Romualdo, recuperar la danza y con qué motivo?



Fernando San Romualdo

Anualmente la Ronda Segoviana otorga el Premio de Folklore Agapito Marazuela en reconocimiento y memoria del maestro, y en el año 2003 este premio, fue concedido a FACYDE<sup>3</sup>. Tradicionalmente en esta entrega de premios la Entradilla era tocada, pero nunca había sido danzada. Sin embargo, siendo FACYDE el galardonado se me ocurrió recuperar la danza de esta pieza y honrar así a los premiados.

El fallo del jurado fue el 15 de marzo de 2003, y la entrega del premio el 29 de marzo, con lo cual conté con catorce días para pensar en recuperar la danza, entrevistarme con las personas conocedoras de

la danza tradicional, elaborar la coreografía y ensayarla con los danzantes. Desde entonces, cada año la Entradilla es tocada y danzada por el Grupo de Danzas La Esteva en la entrega de premios mencionada.

## Después de haber tomado la decisión de coreografiar la Entradilla ¿Qué investigación realizó y cómo logró conservar el significado y danza tradicional de la misma?

Lo primero que tuve claro fue mantener el rigor del significado de esta pieza y recoger su danza del mismo modo que lo hacían antiguamente, para ello me basé en lo observado en pueblos durante mi juventud con mi padre y sobre todo en las indicaciones recogidas por el maestro Agapito Marazuela: “la danza se baila siempre de cara a la imagen y en el trenzado de piernas resulta verdaderamente difícil de lograr, como consecuencia del ritmo quebrado de la melodía. Suele bailarla un solo danzante al salir la imagen del templo para la procesión y en muchos casos lo hacen personas de setenta años o más”<sup>4</sup>. Y así lo recordaba yo cuando acompañaba a mi padre al tambor, concretamente en Pinarejos, donde un hombre mayor bailaba ante la imagen, conforme pasaron los años este legado pasó a su hijo y nieto.

Tras estas primeras nociones acudí a mi padre, Mariano “Silverio”, quien fue el principal informante de lo que se hacía antiguamente y la ejecución de los pasos. A dichas reuniones se incorporó Pablo Zamarrón, folclorista segoviano, conocedor de esta pieza en la zona de Cuéllar. Con sus indicaciones decidí coreografiar la Entradilla, su estructura se compone de tres partes diferenciadas con un paso en cada una. De este modo recopilaba los pasos que antaño se ejecutaban en las tres zonas de la provincia segoviana donde se danzaba la Entradilla. El primer paso, herencia de la zona del Carracillo en el que el danzante avanza hacia de-



lante (donde se encontraría la imagen) haciendo un movimiento doble y rápido por cada pie alternativamente. Un segundo paso en el que el danzante ejecuta una cruz volada con cada pie mientras camina hacia atrás, permitiendo así que la imagen se abra camino; esta segunda parte recuerda a las ejecuciones realizadas en los alrededores de Zarzuela y recordadas por mi padre. Y, en último lugar, para finalizar, un paso lateral que se asemeja a lo que yo había observado en Otero de Herreros. De este modo el danzante, de cara a la imagen, avanzaba hacia la imagen y después retrocedía para que esta pudiera seguir recorriendo su camino.

En definitiva, fue una labor etnográfica de gran recorrido por la provincia segoviana que llevó muchos años, ya que comenzó durante mi juventud. Todo ello fue el resultado de la coreografía que hoy danza La Esteva y que no encontró mejor estreno que honrar a FACY-DE en dicho premio.

### ¿Qué peculiaridades o características tiene esta pieza?

Probablemente una de las más significativas sea que siempre es danzada por hombres, según recogió Agapito Marazuela. Algo que no nos debe de extrañar pues, antiguamente, los danzantes solo eran hombres, como podemos observar en las conocidas danzas de palos de la provincia. Y en otras regiones como pudiera ser el País Vasco con su tradicional Auresku. Y es que, en verdad, la Entradilla también tiene sus parecidos con otras danzas españolas; el ya citado Auresku es una danza honorífica al igual que la Entradilla y su disposición de baile muy similar a la que nosotros realizamos.



Grupo de Danzas La Esteva bailando la Entradilla a los pies del Acueducto



### **¿Es una pieza que se puede bailar en cualquier situación o requiere de unas características determinadas?**

*Ya se ha mencionado que es una danza de honor y como tal no debería ser ejecutada en cualquier circunstancia. Esta danza de la suerte, como la definía Agapito, antiguamente se efectuaba en procesiones, bodas o para dar la bienvenida a personajes importantes. Y son estas en las situaciones en las que La Esteva incluye esta pieza. Por ejemplo, cada año abrimos el Festival Folclórico Internacional La Esteva con esta pieza, como signo de bienvenida al público y a los grupos participantes.*

*Además, La Esteva interpreta esta pieza en el homenaje anual al dulzainero Agapito Marazuela y hace cinco años al Nuevo Mester de Juglaría tras ser nombrados Hijos Predilectos e Hija Adoptiva de Segovia en 2019.*

*Se debe tener en cuenta el significado de “echar la Entradilla”, entendiéndolo en sentido honorífico, si queremos seguir la idea tradicional de lo que representaba esta pieza. Es por este motivo por el que no la incluimos aleatoriamente en nuestro repertorio.*

### **La Entradilla ha sido versionada y coreografiada por algunos grupos, ¿todas las versiones o coreografías son lícitas?**

*Si se quiere mantener el sentido estricto de esta pieza, evidentemente, no todas las representaciones son correctas, pues las características con las que ya el maestro definió esta danza fueron muy concretas y ya se han descrito con anterioridad. Los grupos deberían cuidar tanto la imagen de la coreografía, como los pasos, el significado y las circunstancias en las que se presenta si se quiere conservar el folclore en estado puro o al menos si queremos que se aproxime lo máximo posible a lo que hacían nuestros antepasados. Se podría decir que todas las coreografías o versiones son lícitas, siempre y cuando se basen en ese por qué de la Entradilla.*

### **Además de coreografiarla, ¿La Esteva ha realizado otra serie de arreglos musicales para la Entradilla?**

*Si, se elaboró una versión musical de la Entradilla para poder participar en el primer Premio Europeo Nuevos Creadores de Folklore “Agapito Marazuela”, de Valverde del Majano, localidad de origen del maestro, en su convocatoria de 2008 y que también organiza la Ronda Segoviana. En este caso José Luis Martín Rozas, músico por entonces de La Esteva, hizo los arreglos musicales a la pieza para adaptarla a los instrumentos de pulso y púa.*



*Fernando acompañando a su padre, el gran Silverio*

---

1 – Entrevista realizada en el local de la Asociación Cultural Grupo de Danzas La Esteva con sede en la Plaza del Salvador, 7, Segovia. Entrevistado: Fernando San Romualdo Agejas (director coreográfico de La Esteva desde el año 2000). Entrevistadores: José Manuel Herrero Martín y Ana de la Asunción Criado.

2 – Marazuela, A., Cancionero Segoviano, Jefatura Provincial del Movimiento, Segovia, 1964, p.15.

3 – FACYDE es la Federación de Asociaciones de Coros y Danzas de España.

4 – Marazuela, A., Cancionero Segoviano, Jefatura Provincial del Movimiento, Segovia, 1964, p.15.



# Las cencerradas

por Diego Pérez

Las cencerradas son los sonos o ruidos desapacibles que hacen los cencerros cuando andan las caballerías que los llevan. También son cuando los mozos en las noches festivas van haciendo ruidos por las calle. Cuando en muchos pueblos se casaban parejas de viudos o parejas con cierto grado de edad se les “agraciaba” con la noche de cencerrada. En algunas poblaciones de Castilla también se la denominaba por la noche de “matraca” y de ahí proviene la famosa frase de “dar la matraca” que hace referencia a la pesadez.

La cencerrada consistía en términos generales en: la víspera de la boda o después de la celebración, dependiendo del pueblo, los mozos y no tan mozos se proveían de cencerros, calderos, sartenes, botes, almiereces, tapaderas, objetos metálicos o cualquier instrumento que pudiese hacer ruido y delante de la casa del viudo o viuda que se iba a casar pasaban toda la noche armando el mayor ruido y escándalo posible, hasta que el novio pagaba una cantidad de vino que fuera del agrado de estos “músicos de percusión”.



De este toque de cencerros por la noche no se libraba nadie. Los mozos podían dar la serenata antes de la boda, en la noche de bodas o después de todos estos acontecimientos. Algunas veces, se les daba meses después de contraer matrimonio ya que ciertas parejas concertaban las bodas en el más estricto secreto, solo con la pre-



sencia del sacerdote y a unas horas intempestivas. Tarde o temprano siempre algún mozo se enteraba de la noticia y corría la voz para que dicha pareja no se quedará sin su concierto nocturno.

Sobre este esquema general siempre había pequeñas variantes, dependiendo de pueblo donde se hiciera. Había pueblos donde los mozos al enterarse de estos enlaces matrimoniales cogían de inmediato todos los cencerros de las ovejas e iban a buscar al novio para darle su cencerrada correspondiente. Había contrayentes que se casaban en otro pueblo creyendo que nadie se iba a enterar. A la salida de la iglesia, de madrugada, allí estaban esperando los mozos con sus cencerros. Estos mozos se tapaban bien con mantas grandes y tapabocas para que nadie les reconociera.

En otras localidades, los mozos hacían hogueras en la puerta de los recién casados y quemaban azufre y sustancias mal olientes para “perfumar” el ambiente de la casa. En algún pueblo también se hacían “peleles” rellenos de paja representando a los dos contrayentes y, con los monigotes, los mozos hacían juegos y pullas para que la gente se riera.

En otros pueblos de Castilla, el día de la boda, los mozos enganchaban un par de bueyes viejos y malos, o dos burros del peor pelaje que se pudieran encontrar en la localidad, a un carro en el que colocaban también un palio hecho con sacos rotos o mantas viejas y remendadas. En el palio ponían adornos alusivos a los motes que tuviesen los contrayentes. Hacían subir de grado o por la fuerza a los novios, y así, a paso lento, iban recorriendo el pueblo calle por calle, hasta llegar a la iglesia. La comitiva estaba formada por unos mozos que iban delante del carro revestidos grotescamente de curas, con las sayas de cualquier vieja del pueblo, otros de sacristanes, los cuales llevaban a modo de incensarios calderos rotos en los que quemaban excrementos de perro, gallina, gato, pimentón y guindillas y con ellos iban incensando a los pobres viudos. Rodando el carro por todas partes el resto de la juventud con cencerros.

En Guadalajara, también había pueblos como en Azuqueca de Henares donde estos enlaces matrimoniales (o apaños familiares) se daban. De hecho, estas prófugas parejas tenían que salir de Azuqueca para casarse o hacerlo al resguardo de la noche. El fabuloso libro RAICES DE UN PUEBLO, de mi amigo Cecilio Garcia “Ceci”, recoge la historia del cura de Azuqueca que vestía sin sotana y utilizaba pantalón de trabajo para cavar trincheras. A dicho cura, al terminar la guerra civil española, la diócesis le mandó a un pequeño pueblo al que luego viudos y viudas de Azuqueca acudían para celebrar sus segundas nupcias, ya que no querían que la gente se enterase.



Cecilio nos cuenta que la noche anterior a la boda o la noche de la misma, los mozos de Azuqueca se dedicaban a recorrer las calles del pueblo montando “bulla”, resguardados por máscaras y acompañados de cencerros, cuernos, tambores, caracolas, panderos, etc. Las encerradas se extendían durante toda la noche molestando y dando a conocer la nueva pareja (aunque en los pueblos pequeños todo se sabía). También, aprovechaban para molestar y burlar a la Guardia Civil.

Estas encerradas no siempre eran del agrado de los cónyuges. Después de la boda si a la pareja no se les había molestado mucho o eran buenos amigos de los “músicos encerrísticos” les invitaban a limonada o mistela. El señor Amalio de Azuqueca cuenta que debido a la cercanía de su vivienda con la iglesia del pueblo no perdía ocasión de dar encerrada desde su balcón en ninguna de estas ceremonias. También, cuenta que en alguna que otra encerrada acabó en el cuartel por un pequeño descuido que le costó la incautación y destrucción de su caracola, y rapado de pelo y algunos días en el calabozo.

Las encerradas tenían ese carácter de broma (aunque a veces pesado), de tradición o fiesta y un poco de rebeldía ya que estaban completamente prohibidas.

En resumen, las encerradas eran manifestaciones culturales ligadas al matrimonio, que es uno de los cambios importantes de una persona a nivel social. Se hacían solo de cara a una pareja de recién casados en las que el novio o novia eran viudos, o “entraditos” en años. Con estas manifestaciones se pretendía hacer burlas y jocosidad contra dichos contrayentes. El pueblo entendía que había una unión que transgredía alguna norma o valor social. Se consideraba que estas uniones eran “ilegales” y todo ello se convertía en una ridiculización agresiva contra los esposados.







A continuación, adjunto una composición propia sobre esta tradición tan peculiar. Es un tema realizado expresamente para dichas Cencerradas que se daban en el pueblo de Azuqueca de Henares. Como es obvio, es una canción de percusión, ¡cómo no!

## **CENCERRADAS**

### **COMPASES PERCURSIÓN**

Cuando un viudo o viuda,  
que se quieren casar, } (BIS)  
en el pueblo Azuqueca,  
cencerradas a tocar. (BIS)

### **COMPASES PERCURSIÓN**

Al resguardo la noche, } (BIS)  
celebran la jarana,  
el cura de Azuqueca,  
vestía sin sotana. (BIS)

### **COMPASES PERCURSIÓN**

En la noche de boda, } (BIS)  
los mozos molestar,  
con tambor y cencerros,  
y a los guardias a burlar. (BIS)

### **COMPASES PERCURSIÓN**

Van montando la bulla, } (BIS)  
grupo de enmascarados,  
promulgando este enlace,  
cónyuges cabreados. (BIS)

### **COMPASES PERCURSIÓN**

La despedida doy, } (BIS)  
no molestamos nada,  
nos inviten los novios,  
con una limonada. (BIS)



# Cencerradas

Autor:  
Diego Pérez Pezuela

## Copla

B

Band/Laúd

10

18

26



35

44

52

60

**¡EL FOLCLORE SIGUE VIVO!**

**¡DISFRÚTALO!**

**BIBLIOGRAFÍA**

Cecilio Garcia (2020). RAICES DE UN PUEBLO  
Jose Luis Alfonso Ponga. LA CENCERRADA



## AZUQUECA

# SOS: Salvar el “Puente Colgao”

*(Pequeña joya de la arquitectura rural del s. XIX)*

*por Jesús de la Cruz*

### PEQUEÑA HISTORIA

El Puente *Colgao* de Azuqueca, en la Finca Acequilla y sobre el Río Henares, es un puente que se hizo en el año 1.879 y fue financiado por los propietarios de la Finca Acequilla, si bien está construido sobre terreno público (cauce de un río) su dominación es privada, así como su mantenimiento.

Nos recuerdan algunos datos que de su estilo, no existe ninguno más en Guadalajara, salvo algunos más pequeños en el Tajuña o en algún arroyo. Deciros que lo mando construir D. Valeriano Madrazo Escalera, a la sazón Marques del Valle de la Colina en el Año 1879. En una de las riadas (crecidas del río), en concreto en 1941, el puente quedó en bastante mal estado volviéndose a reconstruir por el hijo del Marqués D. Valeriano Madrazo Valderrabanos.



*El puente a mediados de los años 80.*



*El puente en la actualidad, amenazada su estabilidad por un árbol caído.*



El historiador provincial Sr. Herrera Casado hace una referencia al mismo así: *"Quedan hoy en Guadalajara algunos puentes colgantes mínimos y primitivos, en los arroyos de la Sierra Norte y en el Tajuña. Pero lo que muy poca gente sabe es que hay uno de este tipo sobre el Henares, en la Finca de la Acequilla, en terreno privado. Dos torres de hierro colado y muy decorado, ancladas en las orillas, mantienen unos largos cables metálicos de los que penden otras tiras de metal que sujetan el pavimento, de madera. Pasar por el supone el vértigo de lo que oscila en altura. En una de las torres se lee esta Inscripción "Lo hizo D. Valeriano Madrazo Escalera en 1879" por lo que al tal puente azudense (en término de Azuqueca está) se le imputa una edad de 145 años. que los ha aguantado impertérrito".*

Bien la descripción no es lo más exacta parece como si el Sr. Herrera Casado hubiera escrito de oído, pues no se ajusta en todo a como es el Puente, si bien existen las torres de hierro, el anclaje estaba hecho dentro de dos torreones de ladrillo uno a cada lado del río (hoy se conserva malamente uno de ellos) y hay dos inscripciones no solo una, existe también otra en la que habla de su reconstrucción en el año 1.941.



Desde entonces pocas obras se han afrontado, salvo la reposición de las tablas de la base, rodearlo de alambrea, ponerle esa puerta verde tan horrorosa y pocas cosas más. Ni siquiera se ha intentado recuperar la torre de la izquierda que quedo bastante tocada desde entonces y un poco más con la riada del 1962, las torres que lo flanqueaban y apoyaban se han ido cayendo como decíamos y el resto lo va haciendo poco a poco el tiempo.



En este tiempo de funcionamiento del *blog* también hemos conocido algunas cosas más del puente, así como algunas anécdotas que iremos contando.

El puente tenía un sistema de elevación rústico, que permitía elevarlo hasta casi un metro; era un mecanismo de presión que hacía tensarse a las maromas de acero a base de presionar con unos grandes tableros y unas poleas que estaban en la torre de la orilla derecha del cauce, mecanismo que, posiblemente, impidió que en alguna ocasión el río se lo llevara.

Y una pregunta al aire ¿Por qué habiendo una barca que atravesaba el río a poco menos de un kilómetro del puente, el Sr. Marques afronto su construcción? Algún día podremos dar contestación a esa pregunta si antes alguien no nos lo cuenta.



## ACTUACIONES DE DENUNCIA PARA SALVAR EL PUENTE COLGAO

A lo largo de los últimos quince años se han hecho, de forma muy privada por un grupo de amantes de Azuqueca, del río Henares y su entorno, una serie de actuaciones para intentar dar a conocer el Puente *Colgao* e intentar, a través de ese conocimiento, salvarlo de una destrucción que, ahora mismo, se presume casi segura en muy poco tiempo.

**BLOG** - Desde 2014 funciona un Blog en el que de vez en cuando se van añadiendo fotos, artículos, videos, ilustraciones y poemas relativos al Puente Colgao.

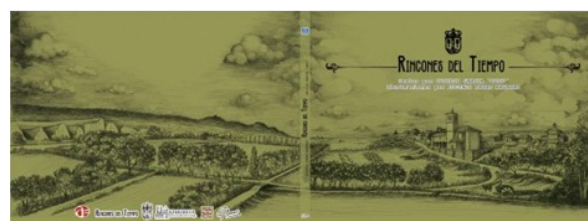
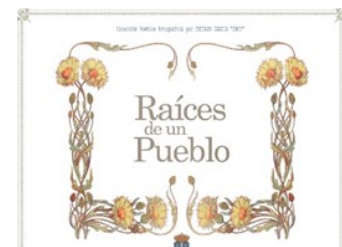
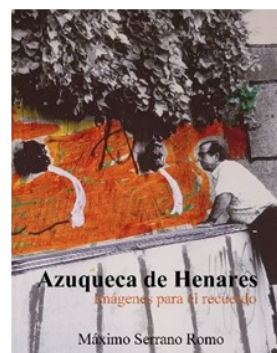
<https://azuquecasopuentecolgao.blogspot.com/>

**CALENDARIOS ANUALES** - Todos los años desde 2014 se edita un calendario anual reivindicativo e informativo de la situación anual del puente, calendario que se reparte entre personas y entidades que pueden incidir en que se haga algo por el puente (con muy pocos resultados).



**EXPOSICIÓN PUENTE COLGAO** - En el año 2016 se hizo una gran exposición sobre la situación actual, pasado y futuro del Puente *Colgao*, con gran asistencia de personas, políticos y entendidos, pero con nulos resultados para la causa, eso sí promesas y más promesas.

**LIBROS** - En cuanto a libros, ya se han escrito y publicados varios libros en los que a través de su historia, poemas y fotografías el Puente ha estado muy presente en la historia de Azuqueca y sigue por supuesto aunque cada vez mas deteriorado.





**RUTAS** - Durante estos años igualmente se han realizado excursiones y visitas al puente y su zona explicando sus orígenes e historia a todos los visitantes.

**VARIOS** - Muchas cosas más se han ido haciendo y preparando a lo largo de estos años, maquetas y esculturas del Puente, placas en plata que premian el empeño de muchos en conservar nuestra riqueza, cultura y tradiciones, hasta una carroza festiva salió para anunciar que todavía está en pie el Puente Colgado.

**PINTURAS Y GRABADOS** - Pinturas, grabados y dibujos han retratado ese Puente y fue portada de un disco: "Azuqueca la del Agua Cantarina".



**DENUNCIAS** - Está inscrito en *la lista roja* de Hispania Nostra como Patrimonio Civil Vías de Comunicación Históricas.

### EPÍLOGO. SITUACIÓN ACTUAL

La situación actual es de total abandono a pesar de todos los toques de atención dados a lo largo de los años, sí, promesas algunas pero muy pocos hechos, que es lo que cuenta. Este poema resume todo lo que se ha trabajado por su salvación y lo que se ha vivido en él y cerca de él.





## POEMA AL PUENTE COLGAO

A un viejo puente yo canto  
lugar de paso, lugar de encuentro  
que en el lecho del Henares  
“colgao” pervive en el tiempo.

De aquel lado las Alcarrias  
de este la verde Campiña  
“colgao” pervive en el tiempo  
en las tierras de Acequilla.

Alivio de Campesinos  
meca de mi adolescencia  
tardes de verano, baños  
comida en día de fiesta.

Paseo de enamorados  
primera caña de pesca  
y tu allí, imperturbable  
con tus tablas y tus cuerdas  
“colgao” pervive en el tiempo  
entre chopos y hojas muertas.

Burlador de miles de aguas  
trampolín de cormoranes  
estandarte de la lucha  
por salvar el río Henares.

¡Ojalá que tengas suerte!  
¡que te quieran como antes!  
que tus tablas y tus cuerdas  
Puedan seguir adelante  
que muchas adolescencias  
sigan viniendo a mirarte.

Y tu allí, imperturbable  
entre luces y entre sombras  
viendo pasar esas aguas  
que tanto tiempo burlaste.

Compañeros de tu estancia  
chopos y álamos blancos  
terreras que se rehúnden  
patos que surcan, volando.

A un viejo puente yo canto  
lugar de paso, lugar de encuentro  
que en el lecho del Henares  
“colgao” pervive en el tiempo.

Poema. *Cecilio García*





# FESTEJOS Y BAILES DE ESPAÑA

por Matías Fernández Romero

## NAVARRA

Una gran variedad geomorfológica, bioclimática, humana y de bienes inmateriales (danzas y bailes), así es Navarra. Además de la clasificación oficial en comarcas con entidad jurídica, desde el punto de vista geográfico se ha dividido tradicionalmente en tres zonas, de norte a sur: Montaña, Zona Media y Ribera, estando estas a su vez divididas en comarcas geográficas. La Montaña está formada por la Navarra Húmeda, los Valles Pirenaicos y las Cuencas Prepirenaicas. La Zona Media por la merindad de Tierra Estella y la Navarra Media Oriental. Por último, las tierras del sur, próximas al Ebro, se dividen en Ribera Estellesa y Ribera Tudelana.

A lo largo del presente artículo se analizarán diferentes bailes propios de algunas esas comarcas navarras.

## BAILES DE LA MONTAÑA

### EL BAILE TTUN-TTUN

El baile del *ttun-ttun* es originario del valle del Roncal, el valle navarro más oriental que linda al levante con el vecino del valle de Ansó (Huesca) y es fronterizo al norte con Francia.

Es un tipo de baile que permite encadenar diferentes danzas de forma creativa, lo que da pie a que cada localidad haya desarrollado su propia versión. Pertenece a la familia de danzas conocidas como *ingurtxos*<sup>1</sup>.



*Ingurutxo*



El nombre de esta danza, *ttun-ttun*, es el nombre con el que se le conocía antaño al tambor de cuerdas y probablemente tenga un origen onomatopéyico.

En Isaba, una de las siete localidades del Roncal, el baile se realiza alrededor de la Casa de la Villa. Al parecer en el siglo XIX el número de personas que lo bailaban era el suficiente como para abarcar todo el perímetro del edificio consistorial. Las mujeres que no querían bailar mostraban la mantilla doblada sobre el brazo, señal suficiente para que los mozos desistiesen de invitarlas a bailar. Por el contrario, las que estaban dispuestas a bailar acudían a la plaza sin la mantilla, o la dejaban a alguien, para mostrar su disposición a participar.

El *ttun-ttun* se bailaba todos los domingos después de la misa. En Isaba también se bailaba los días 25 y 26 de julio (fiestas en honor a Santiago) y el 16 de septiembre (festividad de San Ciprian, patrón de Isaba). En Uztárroz se bailaba el 24 de junio (San Juan), el 25 de junio (San Roque) y el 2 de julio (día de la Virgen del Patrocinio).

El baile se acompaña con el txistu y el tamboril. Antiguamente se tocaba con txirula<sup>2</sup> y salterio<sup>3</sup>. La música del txistu y tamboril se ha conocido también como *txuntxún* o *chunchún* y sus ejecutantes, antes de conocerlos como *txistularis*, fueron conocidos como tamborileros o *chunchuneros*.

### DANZA DE NUESTRA SEÑORA DE MUSKILDA

En el valle de Salazar, en pleno corazón del Pirineo navarro, se encuentra la localidad de Ochagavía. Allí, los días 7 y 8 de septiembre, el día de la Virgen Blanca de Muskilda, se baila una danza muy vistosa y espectacular en su honor.



*Virgen de Muskilda*

Está documentado que en 1666 se hacía una fiesta en la ermita de Muskilda a la cual asistían juglares con danzas y bailes, a la que acudían gentes de los valles cercanos y de la Baja Navarra. Allí se desarrollaban danzas de sabor guerrero, por lo agresivo de sus paloteados, y también de recuerdo de la labor agrícola de la escarda.

El grupo de danzantes lo forma ocho mozos con su indumentaria de cascabeles, cintas multicolores y gorros de forma cónica. Esta danza es presi-



dida por un estrafalario personaje llamado *bobo*, con el rostro cubierto con una máscara negra de un lado y blanco del otro, a modo de arlequín. A estos danzantes, les acompañan las autoridades municipales, quienes también visten los tradicionales trajes salacenos.

Los bailarines interpretan cuatro bailes con palo: *danza del emperador*, *katxutsa*, *dantza* y *modorro*. También una danza con pañuelos de igual nombre, *el pañuelo*, y *la jota*.

El primer baile que se ejecuta con los palos es la *danza del emperador*. Acto seguido bailarán *kakutxa*, baile donde los dantzaris dan vueltas a gran velocidad. *Dantza* es el baile que realizan en pareja y en el que realizan un especial juego de palos. El último baile llamado *modorro* es especialmente vistoso: los dantzaris, agachados y dando vueltas, dan golpes en el suelo.

El *pañuelo* queda fuera de las danzas que se ejecutan con los palos. Esta danza la realizan ocho dantzaris, que van cruzando los pañuelos que tienen atados a su cintura. El *bobo*, va agarrado a la primera parejas. Se finaliza con *la jota*, que se ejecuta en una fila, con el *bobo* en el centro y mirando al público.

### CARNAVAL DE LANZ

Lanz, Lantz en euskera, es una localidad ubicada en el prepirineo navarro cuyo carnaval es el más representativo de la comunidad autónoma. No tiene fecha fija de celebración, pero siempre es el domingo, lunes y martes de carnaval.

Se llama *zortziko*<sup>7</sup> de Lanz al baile que se efectúa durante el Carnaval.

De 1920 a 1930 alcanzaron fama en toda la montaña los carnavales de Lanz. Las fiestas en Navarra son casi siempre designadas en plural, verbigracia: los Sanfermines de Pamplona. También adquirieron fama estas fiestas entre especialistas de folklore y etnografía, desde que una escritora inglesa, Miss Violet Alfor, los mencionó en uno de sus escritos (1931).

Los carnavales fueron prohibidos por el franquismo desde 1937. En 1944, J. M<sup>a</sup> Iribarren junto con J. Esteban Uranga, logran un permiso para realizarlo de nuevo y documentarlo. Los mozos intentarían recuperarlo en los años siguientes pero se mantuvo la prohibición gubernativa. A partir de 1970 se realiza con carácter anual.



En 1964, Pío Caro Baroja, con textos de su hermano Julio, realizó un documental del carnaval gracias al estudio de la tradición oral de las personas con más edad de la localidad. La grabación sirvió para recuperar este carnaval tan simbólico.

Si bien tradicionalmente era una fiesta reservada a los jóvenes del pueblo, desde hace años tanto mujeres como personas mayores participan en su desarrollo.

Los personajes que intervienen en la fiesta son *Ziripot*, vestido de sacos rellenos de hierba o helecho. Este personaje gordinflón, recorre las calles de Lanz. Para poder caminar, posee una *makila*<sup>8</sup> grande en su mano. *Zaldiko*, ser alegre y saltarín, medio hombre medio caballo. Los *artozak*, herreros que llevan martillos y tenazas y ponen las herraduras a *Zaldiko*. Y los *txatxo*<sup>9</sup>.



*Ziripot*



*Zaldiko*



*Txatxo*

Los *txatxo* van vestidos con pieles de animales, ropas viejas y coloridas y llevan escobas de paja. Con la cara tapada, chillan, hostigan y arremeten contra los demás.



*Miel Otxin*

*Miel Otxin* es un muñeco impresionante, y representa a un bandolero, que andaba en los alrededores del pueblo. Lo llenan de paja y un joven del pueblo, al son de la gaita, lo porta mientras dura la representación.

Se da comienzo al baile mediante un pasacalle. *Zaldiko* intenta atrapar a *Ziripot* con mucha ira, hasta pillarlo y echarlo al suelo. Mientras, los *txatxo*, bailan y provocan a la gente, y ayudan a *Ziripot* a levantarse del suelo. Los *artozak* intentarán



alcanzar a *Ziripot*, pero no lo conseguirán. Finalmente al llegar al lugar donde esta preparado el yunque y el fuego, exactamente en la casa Rekade de Lanz, cogerán a *Zaldiko* y conseguirán ponerle las herraduras.

El martes, se repite la actuación, sin embargo, en esta ocasión no tomarán parte ni *Ziripot* ni *Zaldiko*. Juzgarán a *Miel Otxin* y tas dispararle dos veces, morirá. Después, los *txatxo*, con la ayuda de los niños, darán fuego a *Miel Otxin*.

A continuación bailaran el ritual, el llamado *Zortziko de Lanz* al son de la música del siglo XVIII. Tras bailar, seguirá la fiesta hasta altas horas de la mañana.

## TIERRA ESTELLA

En la zona Media Occidental Navarra, Estella se localiza en el centro justo de la Merindad que lleva lleva su nombre. La localidad se encuentra asentada en un gran meandro del río Ega, el cual se abre paso entre las montañas que la rodean, (Montejurra, Peñaguda, Cruz de los Castillos, Santa Barbara y Belastegi). De Estella-Lizarrá es originario el *Baile de la Era*.

### EL BAILE DE LA ERA

La primera referencia documental del *Baile de la Era* data del 27 de agosto de 1903, festividad de San Pascual Bailón, y se bailó con motivo de la visita del rey Alfonso XIII, que agradecido dio 250 pesetas a los danzantes.

Esta danza desde sus orígenes se concibió para ser interpretada por una o dos gaitas (la gaita navarra es similar a la dulzaina) y tambor.

La estructura actual de la danza es el producto de un sinfín de modificaciones sufridas a lo largo de más de cien años.

Al hablar del *Baile de la Era* de Estella, es imprescindible hablar de la figura del gaitero Julián Romano al que se atribuye la primera partitura del baile.

Las piezas que en la actualidad componen el baile son las siguientes:

- 1.- Pasacalles (Introducción y Pasacalles).
- 2.- Cadena.
- 3.- Fandango (Fandango y Canción).



- 4.- Vals.
- 5.- Jota Vieja.
- 6.- Boleras.
- 7.- Pasacalles o Corrida Final.

El *Baile de la Era* de Estella es una suite<sup>4</sup> de danzas muy diferentes entre sí con personalidad propia cada una de ellas.

La danza comienza con un vivo *pasacalles* con el que el grupo de dantzaris entra en escena. Continúa *la cadena*, que constituye el pasaje más arcaico de la danza, en la que las parejas de dantzaris están unidas mediante pañuelos, realizando *zubis*<sup>5</sup>. Sin perder el movimiento giratorio esta danza enlaza con *el fandango*, tras cuyo ritmo endiablado aparece la quietud y la calma de *la canción* y del *vals*, melodía esta última en la que los dantzaris bailan de una forma *sui generis* la formula del *agarrao*. La *jota vieja*, por fin, rompe el sentido circular de la suite y sitúa a los dantzaris en dos líneas rectas, enfrentadas, como un duelo de géneros. Con *las boleras*, música eminentemente del siglo XVIII termina el cortejo entre dantzaris, a tiempo vertiginoso. La suite finaliza con un nuevo *pasacalles* o *corrida final* de despedida.

La duración de este baile se aproxima a los catorce minutos y es un gran espectáculo de danza, color y ritmo.

## RIBERA

### EL DANCE O PALOTEADO DE FUSTIÑANA

Durante varios meses al año, hombres y mozos de los pueblos de la Navarra más meridional se reunían, tras finalizar sus faenas agrícolas, para ensayar unos bailes, memorizar unas estrofas o repetir un gesto o una escena, que en el día más grande, ante todo el pueblo reunido en la plaza, dedicarían un singular espectáculo al Santo Patrono. Sucedió así desde el siglo XVIII hasta principios del siglo XX.

Sólo podemos hacernos una idea aproximada de la importancia que el *dance* tenía para aquellas gentes. Nos ayuda a ello el observar cómo los herederos de aquellas gentes conservan en sus memorias versos y detalles de un paloteado.

El esquema del paloteado en Navarra, que se representa tras las funciones religiosas en las que los paloteadores participan, siguen el siguiente esquema:



- 1.- Entrada del Cortejo a la plaza con baile de los Danzantes sobre tarima o estrado.
- 2.- Saludo general y discurso del Mayoral en honor al Santo Patrono.
- 3.- Entrada del Rabadán y Pastorada.
- 4.- Entrada y discurso del Diablo.
- 5.- Plática del Rabadán y el Mayoral.
- 6.- Entrada de los danzantes.
- 7.- Cortesía de los danzantes al Santo.
- 8.- Danzas (de palos).
- 9.- Disertación del Rabadán.
- 10.- Danzas (de palos, de arcos....)
- 11.- Despedida del Mayoral.
- 12.- Danza final (de arcos, de cintas....)

El *Paloteado de Fustiñana* se interpreto por última vez allá por el año 1901, hasta su reciente recuperación en 1979 por el grupo Ortzadar.

Se celebraba con motivo de la festividad de los Santos Justo y Pastor ,el 6 de Agosto, durante la procesión. Los ocho danzantes efectuaban las cortesías, habituales y comunes en toda la geografía del paloteado, acompañados del *mayoral* y del *rabadán*.



*Procesión de los Santos Justo y Pastor en Fustiñana.*

Posteriormente y llegados a la plaza se ofrecía al publico asistente la función completa, que incluía la parte versificada y la propiamente coreográfica.

El esquema general era el siguiente: salutación del *mayoral* mediante un sermón dirigido a las autoridades y publico en general, seguido de un dialogo con el *rabadán* provocado por la aparición de este en la escena que da paso a los danzantes que dedican sus versos a los Santos Patronos. Finaliza el Rabadán con su discurso. Danzas de palos y trenzados para terminar con la despedida a cargo del Rabadán.

Según Cosme Martínez, vecino de Fustiñana, los danzantes vestían pantalón rosa, chaleco amarillo y rodilleras con cascabeles. La indumentaria de los danzantes se completaba con camisa, calzoncillos que asomaban bajo los calzones, medias y alpargata de color blanco todo ellos. Se tocaban la cabeza con un *zorongo*<sup>10</sup> y portaban, para el baile, dos palos de unos 40 cm de longitud.



## GLOSARIO

- 1 - ingurutxo: Danza circular que se baila en sentido contrario a las agujas del reloj. Se baila los días 25 y 26 de julio (fiestas en honor a Santiago) y el 16 de septiembre (festividad de San Ciprián, patrón de Isaba). En Uztárroz se baila el 24 de junio (San Juan), el 25 de junio (San Roque) y el 2 de julio (día de la Virgen del Patrocinio).
- 2 - txirula: Flauta de tres agujeros.
- 3 - salterio: Tambor de cuerda, con denominaciones como: tamboril, ttun-ttun, soinu, arrabita, salterio, tambourin.
- 4 - suite: es la unión en una sola obra de varias danzas de distinto carácter y ritmo.
- 5 - zubis: puentes.
- 6 - Lanz: Pequeña localidad de apenas 140 habitantes, situada en el Valle de Anué en la Comarca de Ultzamaldea.
- 7 - zortziko: una danza circular que se baila en el sentido contrario a las agujas del reloj y en la que participan personas disfrazadas: los txatxos.
- 8 - makila: bastón que decían era indispensable para caminantes, pastores o peregrinos, por su ligereza y resistencia. También una makila es el bastón de jefe vasco, hecho de madera de níspero, con empuñadura y puntera de latón o plata, correa de cuero y un estilete oculto en su remate. Se hace enteramente a mano, se personaliza con frases, signos o las iniciales del propietario. Los primeros que se conocen son originarios de la región de Labourde (cerca de Bayona) y se fabrican ya en muy pocos talleres del país vasco francés y tan solo en uno del País Vasco español.
- 9 - txatxo: personajes que representan a la población de Lantz.
- 10 - zorongo: pañuelo doblado en forma de venda, que los aragoneses y algunos navarros del pueblo llevan alrededor de la cabeza. En Aragón se llama cachirulo.

### **Bibliografía y webgrafía:**

- Auñamendi Eusko Entziklopedia. Fud Bernador Estornés Lasa, El dance o paloteado.
- Folklore experimental. El carnaval de Lanz (1964). Julio Caro Baroja.
- Iribarren Jose Maria, Estampas del Folklore Navarro. Pág. 393.
- micamara.es. Blog de viajes de Rafael Gómez. Lantz carnaval navarra.
- Soyviajero.com Nuestra señora de Muskilda.
- www.dantzatlas.navarchivo.com Nafarroako Dantzen atlas. Carnaval de Lantz.
- www.hiru.eus Danzas de Navarra.
- www.ibaiega.com Danzas de estella.
- www.navarra.es
- www.tradicionesyfiestas.com Carnaval de Lanz.

### **Créditos de imágenes:**

- 1 - Ingurutxo 2008, Iñaki Zugasti, CC BY-SA 3.0, via Wikimedia Commons
- 2 - Virgen de Muskilda en Ochagavía (Navarra), MarisaLR, CC BY-SA 3.0, via Wikimedia Commons
- 3 - Ziripot, Panzermix, Public domain, via Wikimedia Commons
- 4 - Zaldiko de Lantz: juannewton8, CC BY-SA 4.0 <<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>>, via Wikimedia Commons
- 5 - Carnaval de Lantz – Txaxos: juannewton8, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons
- 6 - Miel Otxin: Panzermix, CC BY-SA 3.0, via Wikimedia Commons
- 7 - Procesión el 6 de agosto de los santos niños Justo y Pastor en Fustiñana (Navarra): Perdido y Fer, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons





# MUSEO VLEESHUIS DE AMBERES

## LA CASA DEL GREMIO DE CARNICEROS

Por Fernando Molpeceres

El Museo Vleeshuis de instrumentos musicales está ubicado en el centro de Amberes (Bélgica). Ocupa un edificio de ladrillo de estilo gótico tardío del s. XVI que, en su momento, fue sede del gremio de carniceros. Tras variar su uso con el paso de los años, desde 1970 alberga una fantástica colección de instrumentos musicales.

Camino del museo, en la explanada de la Catedral de Nuestra Señora, me encontré con un grupo de gaiteros que acompañaban una ritual



Gaiteros en Amberes

danza de espadas, muy similar a las que conocemos en España. Un par de ellos tocaban la cornamusa local, la *doedelzack*, el resto tocaban una de las gaitas de la familia franco-occitana, la *grande cornamuse nivernaise* denominada a veces simplemente *mussette*, originaria del centro de Francia. A esta familia de gaitas occidentales pertenecen también: la *gaita de boto* aragonesa, la *chevrette* o *cabretta* francesa o la *muchosa* belga.

Animado por el sonido de las cornamusas me dirigí con paso firme al museo con la esperanza de encontrarme una magnífica colección de gaitas o cuadros flamencos con su representación. No fue así (no había ni un cuadro con representación gaitera y una solitaria gaita se exhibía discreta entre decenas instrumentos), pero la visita me puso en la pista de dos historias a compartir en este artículo con los lectores de el Badil Olvidado.

### LAS COLECCIONES DEL MUSEO

El museo alberga magníficos instrumentos de diferentes épocas, pero hay dos exposiciones permanentes que llaman poderosamente la atención del visitante: un completo taller de campanas en que se reproducen todos los momentos de la fundi-



*Fundición de campanas*

ción (muchas piezas proceden de la familia Sergeys, de Lovaina, con una historia de construcción de campanas que se remonta a los inicios del s. XVI) y el taller de instrumentos de viento-metal de Van Engelen (obrador fundado en 1813 para satisfacer las necesidades de una emergente música militar).

### JACQUES LAUDY Y LA RECUPERACIÓN DE LA DOEDELZACK

Jacques Laudy (1907-1993) fue un pintor, ilustrador e historietista belga. Formó parte del primer equipo de la revista semanal *Tintín*, junto con Hergé, y sus historietas tuvieron una temática fundamentalmente histórica.

Influido por las narraciones de Walter Scott, desarrolló un gran interés por lo escocés (algunas de sus historietas estaban ambientadas en Escocia) y, especialmente, por la fabricación de gaitas. Realizó varias visitas a Edimburgo, al taller del artesano Andrew Ross, donde aprendió algunos arcanos de la construcción de cornamusas.

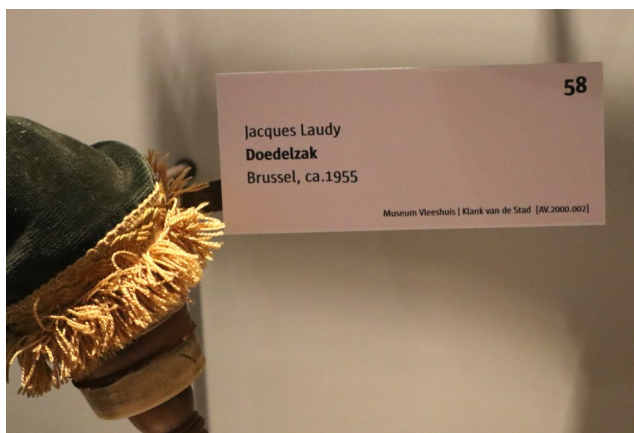
Las gaitas pintadas por Pieter Bruegel “El viejo” (s. XVI) en las típicas escenas campesinas, se habían extinguido. Laudy en los años 50, con el aprendizaje realizado en Escocia, fue uno de los recuperadores del instrumento (aunque no el único), consiguiendo ya en 1954 ejemplares que podían ser tocados.

En total fueron más de 200 cornamusas, entre construcciones y restauraciones, en las que Laudy trabajó a lo largo de su vida. En España, el Muséu del Pueblu d’Asturies tiene un ejemplar construido por Laudy por encargo del entonces director del museo Rafael Meré. Al parecer inicialmente el instrumento se identificó como *moezelzack* (descripción genérica pero que según la reseña de la Red Nacional de Museos de España –ver bibliografía–, identifica las gaitas de tipo franco-occitano: punteiro y bordón en paralelo saliendo del mismo asiento), aunque en catálogos posteriores del museo se identifica como *doedelzack*\*

También en el MIM (Museo de Instrumentos Musicales) de Bruselas, disponen de un ejemplar construido por el polifacético artista.



Y por supuesto, en el museo Vleeshuis, discretamente ubicada en la planta sótano del edificio, hay una doedelzack construida por Jacques Laudy y que ha sido la que me puso en la pista de este historietista y artesano.



*Doedelzack de Laudy en el Museum Vleeshuis*

## SCHELLENBOOM, EL PARIENTE MILITAR DEL CHARRASCO

El Museum Vleeshuis, también en su planta sótano, tiene un amplio muestrario de instrumentos de uso militar. Paseando entre curiosos instrumentos de viento-metal con singulares formas de ofidio, rematadas en resonadores con forma de dragón, me encontré con lo que parecían parientes lujosos de un charrasco: los *shellenboom* (literalmente, en neerlandés: árbol de conchas).

Mis indagaciones posteriores sobre este instrumento, me han llevado a comprobar, incluso en vídeos de Youtube, su uso actual por formaciones militares de todo el mundo (Alemania, Bélgica, Rusia, Legión Extranjera Francesa, Chile, etc.).

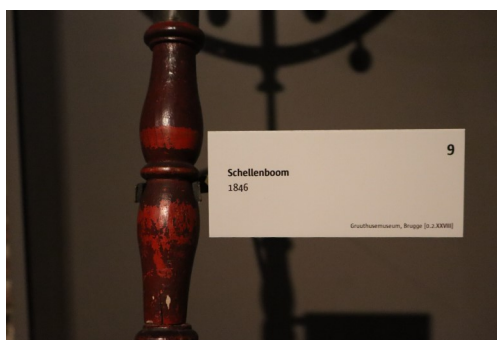
El singular charrasco que responde a los nombres de *turkish crescent*, *jingling Johnny*, *shellembaum*, *schellenboom* o *chinese pavilion*, tiene dos versiones: una con mango largo como las del Museum Vleeshuis, que apoyarían y se golpearían contra el suelo; y otras de mango corto que se asentarían en un portabanderas. De la media luna turca (*turkish crescent*) y de otras partes de su estructura superior, cuelgan multitud de cascabeles, formando un auténtico carillón.

Se le supone un instrumento originario de las estepas de Asia Central y de allí se habría extendido a china (desde antiguo) y hacia Europa a partir del s. XVI. Algu-



nas versiones llevan crines de caballo colganderas. De hecho, parece que las bandas de música militares aparecieron por primera vez en el Imperio Otomano, lo que es consecuente con la forma y el nombre que recibe el instrumento en algunos lugares (*turkish crescent*).

Para los ejércitos que lo utilizan, el *schellenboom* tiene un valor simbólico similar al estandarte, por lo que suele ocupar un lugar de honor en los desfiles.



\* Agradezco al profesor Van Hees sus aclaraciones al respecto: el término *moezelzack* tiene su origen en el término medieval *musa*, y me indica que no designa necesariamente las gaitas de la familia franco-occitana, porque bajo esa denominación están incluidas otras gaitas como la *boha*, la *mussete* barroca o la *bodego*. El término *doedelzack*, procecente del alemán *dudelsack* es un término de reciente incorporación al neerlandés (s. XIX).

## Créditos de imágenes

Imágenes del autor

## Bibliografía y webgrafía

- *Guía del Museo Vleeshuis*.
- *Museo de la gaita, Catálogo de las cornamusas del Museo de la Gaita de Gijón*. Alfonso Garcia-Oliva (Fundación Municipal de Cultura, Ayuntamiento de Gijón).
- *Museo Internacional de Cornamusas*. Xosé-Lois Foxo y Manuel Garrido (Escola Provincial de Gaitas da Deputación de Ourense).
- *Cornemuses, Un Infini Sonore*. Jean Pierre van Hees (Ed. Coop Breizh, 2014).
- *Lambiek Comiclopedia*. [https://www.lambiek.net/artists/l/laudy\\_jacques.htm](https://www.lambiek.net/artists/l/laudy_jacques.htm).
- *Red Nacional de Museos de España. Ministerio de Cultura*. <https://ceres.mcu.es/pages/ResultSearch?txtSimpleSearch=Doedelzak&simpleSearch=0&hipertextSearch=1&search=advanced&MuseumsSearch=&MuseumsRolSearch=64&listaMuseos=null>

The background of the image is a textured, light brown surface, possibly a rock wall, covered with several red ochre paintings. These paintings depict stylized human figures in various poses. One figure on the left is holding a circular object with a spiral pattern. Another figure on the right is holding a long, pointed object. The figures are drawn with simple lines and solid red color, characteristic of ancient rock art.

*NOTICIAS Y  
ANUNCIOS DE  
NUESTRO MUNDO*



## TROBAIRITZ DEL BOSQUE

UN PODCAST PARA REDESCUBRIR LA MÚSICA FOLK Y CELTA

### NOTA DE PRENSA



*Trobairitz del Bosque* es un *podcast* relativamente nuevo pero con una misión clara: ofrecer un espacio único donde los amantes de la música folk y celta puedan redescubrir estos géneros desde sus raíces hasta sus formas más contemporáneas. Disponible en plataformas como Spotify, Amazon Music, Apple Podcasts, Deezer, Ivoox y Podimo, entre otras, el programa es conducido por David Haya, un apasionado de estas músicas que ha encontrado en el *podcasting* una manera de compartir su amor y conocimiento con una audiencia que, como él, siente una conexión especial con esta música llena de historia y misticismo.

#### *Primera Temporada: Un Viaje a los Orígenes*

El viaje de *Trobairitz del Bosque* comenzó con la idea de explorar los orígenes de la música folk y celta. Durante su primera temporada, el *podcast* se enfocó en narrar la historia detrás de estos géneros, revelando las influencias y los momentos clave que han dado forma a la música tal como la conocemos hoy. Sin pretensiones de ser una enciclopedia, David ha querido acercar estos conocimientos a cualquier oyente, con un enfoque cálido y cercano que invita a todos a participar en este viaje sonoro.

#### *Segunda Temporada: Conversaciones Íntimas con Artistas*

En su segunda temporada *Trobairitz del Bosque* ha dado un giro hacia lo contemporáneo, ofreciendo entrevistas con músicos que mantienen viva la llama del folk y la música celta, ya sea manteniendo la tradición o fusionándola con otros estilos. David conversa con estos artistas en un ambiente relajado y sincero, donde se exploran no solo sus trayectorias musicales, sino también sus motivaciones personales, influencias y los momentos que han marcado su camino en el mundo de la música.

Estas charlas, lejos de buscar la promoción superficial, se centran en entender qué es lo que hace que estos artistas sigan dedicando su vida a un género tan especial. El *podcast* se convierte así en un espacio para la reflexión, las anécdotas y, sobre todo, para el disfrute de la música y las historias que la rodean.



### *Un podcast para los amantes de la música*

*Trobairitz del Bosque* está disponible en **Spotify**, **Amazon Music**, **Apple Podcasts**, **Deezer**, **Ivoox**, **Podimo** y otras plataformas, ofreciendo a todos la oportunidad de unirse a este viaje musical.

### *David Haya: Un Apasionado al Frente del Proyecto*

David, su creador y presentador, no es una figura mediática, ni pretende serlo. Su objetivo con *Trobairitz del Bosque* es simplemente compartir su pasión por la música folk y celta, y crear un espacio donde otros entusiastas puedan aprender, disfrutar y conectarse con estas melodías y ritmos que han trascendido el tiempo. Con humildad y dedicación, David ha logrado construir una pequeña pero comprometida comunidad de oyentes que encuentran en cada episodio algo más que simples notas musicales: encuentran una conexión profunda con una tradición rica y vibrante.

David se apasiona por la historia y la cultura que hay detrás de la música folk y celta. El *podcast* también está activo en redes sociales como **Instagram** y **Facebook**, donde interactúan con su audiencia, se comparten episodios y se reciben sugerencias de temas a tratar. Su comunidad en estas plataformas ayuda a amplificar su alcance, permitiendo que tanto expertos como aficionados descubran y disfruten de esta rica tradición.

Para más información y para escuchar los episodios, visita las principales plataformas de audio o sigue al *podcast* en **Facebook** o **Instagram**.

Contacto:

*David Haya*

email: [trobairitzdelbosque@gmail](mailto:trobairitzdelbosque@gmail.com)

teléfono: 635 174 307





NUESTRA COLABORADORA *ELENA DE FRUTOS LANZA*  
UNA EDICIÓN CORREGIDA Y AUMENTADA DE SU LIBRO  
**RIAZA. SONES Y COSTUMBRES TRADICIONALES**



La dulzainera, folklorista e investigadora Elena de Frutos Manrique, ha lanzado una nueva y cuidada edición, revisada y aumentada, de su libro **RIAZA. Sones y costumbres tradicionales**. En él encontramos, con profusión de fotografías actuales y antiguas: la historia de la villa, su ubicación, su naturaleza, etc.; para adentrarnos luego en las vidas de los “gaiteros” (dulzaineros) y tamborileros que mantuvieron y mantienen viva la música tradicional de la zona, todo ello acompañado de partituras y enlaces a esas músicas; finalizando con una detallada descripción de las manifestaciones populares de las más importantes festividades de Riaza. Un importante trabajo musicológico y etnográfico.

El libro ha sido presentado, con gran acogida de público, en varias localidades del noreste de la provincia de Segovia.

Imprescindible documento para cualquier amante del folklore.

*Pedidos a la autora*

*teléfono: 616 72 39 69*

*email: [tierrasdulzainas@gmail.com](mailto:tierrasdulzainas@gmail.com)*



# TEMPERANDO, LA GAITA GALLEGA Y SU MUNDO

## UN LIBRO DE GAITA DIFERENTE

Una obra de los maestros Fernando Molpeceres y Darío Nogueira.  
Editado por Asociación Albedro e IBERSAF, S.L.



Todo lo que querías saber sobre la gaita en un único volumen de 375 págs. cuidadosamente editado.

- *El instrumento*: el sonido, la construcción, afinación, gaitas del mundo...
- *El hombre*: historia de la gaita en Galicia, el traje tradicional, problemas físicos de los músicos, el aprendizaje, la gaita en el lenguaje común, iconografía, la gaita en el Museo del Prado...
- *La música*: método de gaita, escritura para gaita; partituras clásicas, internacionales y de autor...

*Oliver*  
*Gaitas*

618836100



@olivergaitas

## TALLER DE GAITAS EN MADRID



**CONFECCIÓN e  
INSTALACIÓN DE  
FUELLES**



**CONSTRUCCIÓN**



**Y ADEMÁS...**



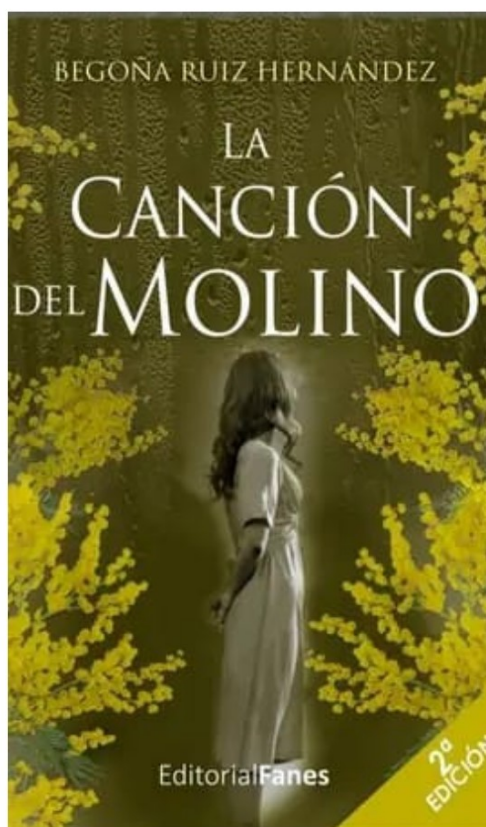
**RESTAURACIÓN**

- . BOQUILLAS
- . SISTEMAS DE CONDENSACIÓN DE HUMEDAD
- . VÁLVULAS DE SEGURIDAD PARA SOPLETE
- . VÁLVULAS DE RETENCIÓN PARA RONCÓN
- . PAYONES DE DIFERENTES TONALIDADES
- . EMPAYUELADO



*Nuevo libro de nuestra colaboradora Begoña Ruiz*

**LA CANCIÓN DEL MOLINO**  
Autora: Begoña Ruiz Hernández  
Editorial: Fanes



Una novela sobre una mujer rural que lucha por ser dueña de su propia vida en un pueblo que se está quedando vacío.

Su nombre es Jandra y sobre su desaparición gira la trama por donde se mueven diferentes personajes, donde las pasiones prohibidas surgen en un paisaje agreste y frondoso pero también seco y austero, donde la historia es arropada por el entorno rural con sus leyendas y costumbres, sus luces y sus sombras.

Disponible en: <https://www.editorialfanes.com/producto/la-cancion-del-molino/>

# DESCUBRE LOS LÍMITES DE LA GAITA

Y DEJA QUE TE CUENTE  
LA BANDA SONORA DE TU VIDA

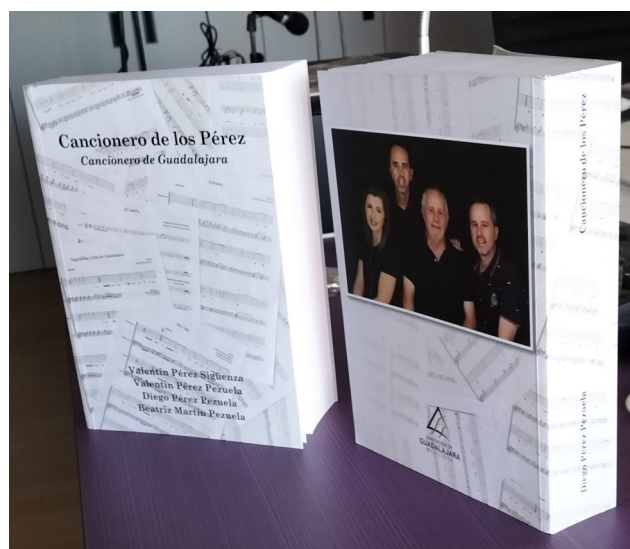
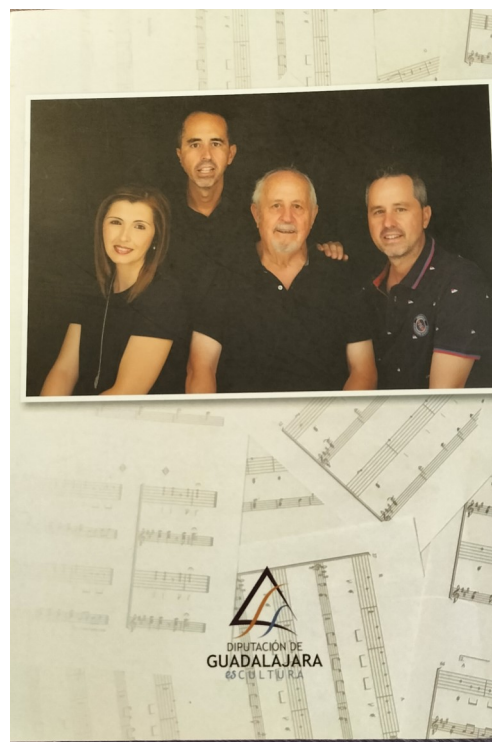
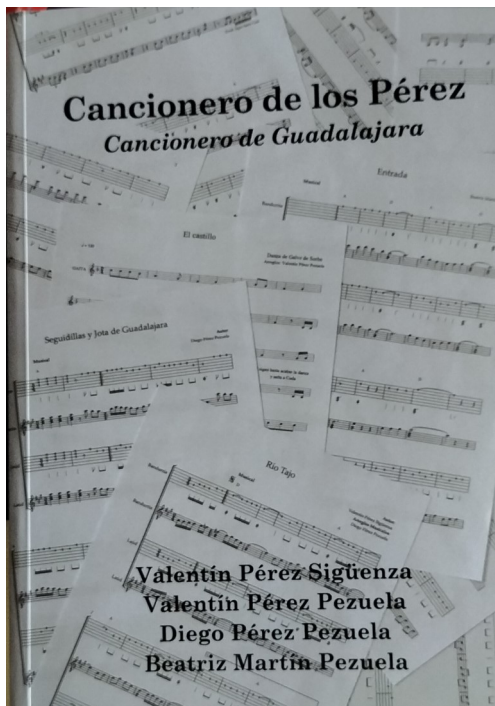
MITIC es un reconocido show audiovisual Gallego capaz de reunir a toda a familia en un viaje generacional guiado por la gaita, cual rosa de los vientos, con el objetivo de acercar nuestro instrumento insignia a todos los públicos de una manera original, espectacular y sorprendente.

# EL CANCIONERO DE LOS PÉREZ

Nuestro colaborador Diego Pérez Pezuela y su familia (Valentín, Tini y Beatriz), con el apoyo de la Diputación de Guadalajara, han editado un magnífico trabajo *El Cancionero de los Pérez*, que compila para la posteridad años de trabajo de campo por tierras guadalajareñas.

El cancionero, al que dedicamos un artículo en el número anterior, fue presentado oficialmente el pasado 18 de noviembre en el salón de actos del Colegio San José de Guadalajara, donde estuvieron acompañados por la Ronda de Horche, los Gaiteros de Mirasierra y la Ronda de Azuqueca de Henares.

¡Un libro imprescindible para los amantes del folclore!





Edita: Asociación Albedo

